

ПРОБЛЕМА 6360

Рудименты старовизантийской хронологии в русском летописании¹

Русло древнерусского календаря изобилует порогами, омутами и мелями. А порой и топляками. Внешне все гладко, но чтобы плыть по этой реке времени, недостаточно усвоить, что до 1700 г. в России был принят счет от Сотворения мира. Известно около двухсот различных эр, утверждавших, что от Сотворения до Рождества Христова прошло от 3483 до 6984 лет. Считается, что наибольшее распространение получили четыре эры:

- александрийская с разницей от Р. Х.* в 5492/5493 г.;
- антиохийская с разницей в 5500/5501 г.³ (предполагают и другие ее значения);
- болгарская (“старовизантийская”) с разницей в 5504/5505 лет⁴;
- константинопольская (“византийская”), самая известная из всех, с разницей в 5507 лет (для января и февраля мартовского стиля) 5508 лет (для марта – декабря мартовского стиля, января – февраля ультрамартовского стиля и января – августа сентябрьского стиля); 5509 лет (для марта – декабря ультрамартовского стиля и сентября – декабря сентябрьского стиля)⁵.

¹ Эти заметки – продолжение моих штудий Лаврентьевской летописи (см.: Повесть временных лет. Комментарии подготовили Александр Бобров, Сергей Николаев, Андрей Чернов при участии Антона Введенского и Леонтия Войтовича. – Санкт-Петербург, 2012).

* Летосчисление по Рождеству Христову предложено римским аббатом Дионисием Малым ок. 525 г.

³ В статье 6494 (986) года по Лаврентьевскому и Ипатьевскому спискам: “В год 5500 послан был Гавриил в Назарет к Деве Марии...”.

⁴ Согласно этой эре, Благовещение произошло 25 марта 5004 от С. М., а Иисус родился 25 декабря 5505 г. См.: Летописный сборник, именуемый Тверской летописью // Полное собрание русских

летописей (далее – ПСРЛ). – Санкт-Петербург, 1863. – Т. 15. – Стб. 2, 3, 11.

⁵ Александр Журавель полагает наличие на Руси шести календарных стилей и условно обозначает их количеством единиц, которые надо отнять для получения современной даты: нулевой стиль – 0 (–5500 лет до Р. Х.); пятеричный стиль – 5 (–5505 до Р. Х.); восьмеричный стиль – 8 (–5508 до Р. Х.); девяттеричный стиль – 9 (–5509 до Р. Х.); десятичичный стиль – 10 (–5510 до Р. Х.); одиннадцатеричный стиль – 11 (–5511 до Р. Х.). См.: Журавель А. В. Лунно-солнечный календарь на Руси: Новый подход к изучению // Астрономия древних обществ. – Москва, 2002. – С. 219–226; *Его же*. Аки молния в день дождя. – Москва, 2010. – Кн. 1: Куликовская битва и ее

Аполлон Кузьмин комментирует: "...константинопольская эра появилась в результате согласования "индиктов" (15-летних отрезков времени, связанных с системой налогообложения*), с пасхальным циклом (532 года). Но в сфере византийского влияния продолжала существовать и старая византийская эра, определявшая первое лето Христа 5505 годом. Именно эта эра была положена в конце IX века в основу болгарского летосчисления. Рядом с ней в Болгарии сохранялась и антиохийская эра..."⁷. Эта эра распространяется в IX в. в Болгарии после ее крещения, но в конце того же столетия Константин Преславский, ученик Мефодия, провел реформу календаря, положив в основу болгарскую эру.

В Византии первым днем года считалось 1 сентября** ("сентябрьский год"). В древнерусской книжной традиции существовал еще и "мартовский" год, начинавшийся на полгода позже византийского сентябрьского года, и год "ультрамартовский", на полгода предвосхищавший принятый греками.

Век назад Н. В. Степанов обнаружил в русских летописях рудименты лунно-солнечного календаря⁹ и разработал теории ультрамартовского и circa-мартовского стилей***. Соглашаясь с его наблюдениями, Игорь

след в истории. – С. 139. Адрес в интернете: http://www.hrono.info/statii/2003/lunisolar.html#_ftnref4. Таблицу перевода византийских дат на современное летоисчисление см.: Черепнин Л. В. Русская хронология. – Москва, 1944. – С. 31. Адрес в интернете: <http://www.rusarch.ru/cherepnin1.htm>.

* Номер индикта соответствует положению года в 15-летнем цикле. Начало индикта было только сентябрьским. Для даты константинопольской эры номер индикта равен остатку от деления числа лет на 15, а если остатка нет, то индикт равен 15.

⁷ Кузьмин А. Г. Начальные этапы древнерусского летописания. – Москва, 1977. – С. 224–225.

** Решение начинать Новый год с 1 сентября (по ст. ст.) принято на I Вселенском соборе в 325 г. в честь того, что 1 сентября 312 г. император Константин даровал христианам свободу вероисповедания. Но, приняв "книжное" летоисчисление от Сотворения Мира, Русь до начала XVIII в. сохраняла и славянскую традицию отсчитывать год по лунному календарю. Полагают, что начало лунного года на Руси, как, впрочем, и в Византии, попадало на промежуток между 4 декабря и 1 января (по юлианскому календарю). См.: Данилевский И. Н. Лунно-

но-солнечный календарь Древней Руси // Архив русской истории. – Москва, 1992. – Вып. 1. – С. 129. Иную гипотезу выстроил А. В. Журавель, уточнив вывод Николая Степанова о начале нового года с первого весеннего полнолуния: "...новогодие связывалось с весенним новолунием, которое действительно определялось на основании фенологических признаков весны, и потому либо приходилось на масленицу, либо на четвертую неделю поста, либо проводилось уже после Пасхи – вследствие холодов и раннего наступления "Великого дня". Таким образом, новогодие могло происходить в интервале от начала февраля до начала мая": Журавель А. В. Аки молния... – С. 142–143.

⁹ Степанов Н. В. Заметка о хронологической статье Кирика (XII век) // Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук (далее – ИОРЯС). – 1910. – Т. 15, кн. 3. – С. 134. *Его же*. Единицы счета времени (до XIII века) по Лаврентьевской и Новгородской летописям. – Москва, 1909. – С. 52; *Его же*. Календарно-хронологические факторы Ипатьевской летописи до XIII века // ИОРЯС. – 1915. – Т. 20, кн. 2. – С. 7–8.

*** Circa – вокруг (*лат.*). Цирка-мартовский стиль – лунная (или лунно-солнечная) "блуждающая" календарная система, в которой новогодье колеблется вокруг 1 марта.

Данилевский пишет о том, что средневековый новгородский математик Кирик "...упоминает календарь, в котором через два года на третий ("на четвертый", по "включительному" счету, которым пользовался автор "Учения") к 12 месяцам продолжительностью в среднем по 29,5 дней присоединялся дополнительный тринадцатый. Такой календарь явно относился к лунно-солнечным системам счета..."¹¹.

А. Журавель, развивая идеи русских астрономов начала XX в. Николая Степанова и Даниила Святского, сделал вывод о том, что в не дошедших до наших дней начальных русских летописях лунные датировки сосуществовали с юлианскими, причем первых было больше. Пересчет лунных дат в юлианские начался с XII в., но в повседневной жизни люди пользовались лунно-солнечным календарем, а потому в летопись вновь попадали лунные даты. Однако, увы, любой пересчет умножает количество ошибок. Так произошло, например, с датой смерти Льва VI, которого сначала средневековые авторы, а вслед за ними и современные историки лишили целого года его жизни, приняв упоминание о тринадцатом (дополнительном) месяце за указание на то, что император Александр будет царствовать 13 месяцев после кончины своего брата Льва. При этом была проигнорирована и внутренняя хронология византийского источника (по ней Лев VI умер в 913 г.), и указание русской летописи на то, что оба императора-соправителя царствовали одно и то же число лет¹².

А. Г. Кузьмин отмечал, что "летописец, впервые введивший абсолютную хронологию, придерживался константинопольской эры. Но для предшественников Владимира у него были какие-то иные даты. И эти даты он должен был получить в *записанном* тексте. Только так может быть объяснено механическое смешение двух разных способов датирования..."¹³. Нестор брал сведения из разных рукописей с разными системами летосчисления. Но ошибался не он, ошибаемся мы, когда подгоняем результат под ответ с помощью единой константинопольской эры.

Казалось бы, применительно к "Повести временных лет"¹⁴ (далее – ПВЛ), все даты описаны и изучены, сентябрьский, мартовский и ультрамартовский стили разграничены, космическая эра определена¹⁵. Однако это не

¹¹ Данилевский И. Н. Лунно-солнечный календарь... – С. 122.

¹² Василий, отец Льва и Александра, умер 29 августа 886 г., то есть за два дня до Нового года. В статье лета 6395 (887) Лаврентьевская летопись сообщает: "...Левъ... и братъ его Олександръ, иже царствоваста лѣтъ 20 и 6". То есть оба умерли в 913 г. См. подробнее: Чернов А. Вещий Олег: крещение и гибель // Украина: культура спадщина, національна свідомість, державність. – Львів, 2011. – Вип. 20: Actes testantibus. Ювілейний збірник на пошану Леонтія Войтовича. – С. 699–726.

¹³ Кузьмин А. Г. Начальные этапы... С. 277 и 281.

¹⁴ См.: Повесть временных лет. – Санкт-Петербург, 2012. – С. 238–239, 263–264.

¹⁵ Кроме вышеназванных работ см.: Шахматов А. А. Исходная точка летосчисления "Повести временных лет" // Журнал Министерства народного просвещения. – 1897. – Ч. 310, № 3. – С. 217–222; Его же. Хронология древнейших русских летописных сводов // Там же. – Ч. 310, № 4. – С. 463–482; Его же. "Повесть временных лет" и ее источники // Труды Отдела древнерусской литературы

так: как показал Измаил Срезневский, в ПВЛ отразились календарные системы, свойственные различным источникам и индивидуальным манерам создателей летописи, что и привело к путанице в ряде годовых статей¹⁶. При этом более века этот вывод И. Срезневского не был востребован ни историками, ни текстологами.

1. От Адама до Христа и от Христа до Святополка Изяславича

Известно, что уже в первой датированной статье ПВЛ год указан неверно: *“В год 6360 (это переводят по константинопольской эре и получают 852 г. по Р. Х. – А. Ч.), индикта 15*, когда начал царствовать Михаил, стала прозываться Русская земля. Узнали мы об этом потому, что при этом царе приходила Русь на Царьград, как пишется об этом в летописании греческом”*¹⁸.

Согласно греческим источникам, византийский император Михаил III (842–867) начал править совместно со матерью в 842 г. еще младенцем, а единолично – после дворцового переворота 855 г.

Яков Лурье полагал, что *“...датированный текст начинается с 6360 (852) г., причем исходной датой служит ошибочно датируемое (вместо 842 г.) воцарение византийского императора Михаила, при котором Русь приходила к Царьграду, и расчет лет от Адама до конца ПВЛ, которая должна была быть доведена “до смерти Святопльча”, т. е. до смерти князя Святополка Изяславича в 1113 г.”*¹⁹. То есть, хотя дата 6360 г. признавалась ошибкой, почему-то априори предполагалось, что она проставлена по константинопольской эре.

(далее – ТОДРЛ). – Москва; Ленинград, 1940. – Т. 4. – С. 9–150; Цыб С. В. Древнерусское времяисчисление в “Повести временных лет”. Изд. 2-е, испр. – Санкт-Петербург, 2011.

¹⁶ Срезневский И. И. Статьи о древних русских летописях (1853–1866). – Санкт-Петербург, 1903. – С. 18.

* Указанный здесь индикт действительно соответствует 6360 г., но это результат позднейшей подгонки.

¹⁸ Здесь и далее перевод Дмитрия Лихачева. Греческим летописанием названо продолжение “Хроники” Георгия Амартола. Согласно греческим источникам, русь приходила на Константинополь войной в 860 г. Была разбита и сама попросила о крещении. Это событие ПВЛ и считает появлением руси на международной арене. В древнерусском тексте читаем: *“Въ лѣто 6360... наченшю Михаилу царствовати, нача ся прозывати Руска земля...”*. О том походе на Византию в ПВЛ говорится под 6374 (866) г.: *“Отправились Аскольд*

и Дир войной на греков и пришли туда в четырнадцатый год царствования Михаила”. Налицо ошибка, вызванная, скорее всего, контаминацией текста при его некорректном сокращении: на четырнадцатый год после коронации Михаил стал править самостоятельно (842 + 14 = 856), а русь напала на четвертый год его самодержавного правления (856 + 4 = 860). По болгарской эре год нападения на Царьград – 6364 (а не 6374). Может показаться, что летописец ошибся в десятках и прочитал “лето 6374” (при пересчете в парадигме константинопольской эры это дает 866 г. от Р. Х.). Однако алгоритм ошибки, видимо, проще: зацепившись за указание о “14 лете”, летописец прибавил 14 к 6360 г. И, получив 6374 г., решил, что эра имеется в виду константинопольская.

¹⁹ Лурье Я. С. История России в летописании и восприятии Нового Времени // *Его же. Россия Древняя и Россия Новая. Избранное.* – Санкт-Петербург, 1997. – С. 58.

Алексей Шахматов считал: эта дата – результат неверного сложения лет от Адама до Михаила²⁰. Причину ошибки летописца попытался объяснить Сергей Цыб. Для этого ему пришлось прибегнуть к нескольким последовательным округлениям, то есть натяжкам²¹.

А. В. Журавель предложил отсчитывать от “воцарения” младенца Михаила, а не от дворцового переворота, в результате которого мать царя лишилась своего влияния, и потому вынужден был прибегнуть к довольно замысловатому построению²².

Однако еще А. Г. Кузьмин заметил по поводу “Тверского летописца” XVI в., что он следует болгарской эре, а потому в нем “от Адама до Христа” 5505 лет, а “от Христа до Михаила” 856 лет. И первое лето самостоятельного правления Михаила приходится на 6360 год, имея в виду, что эта дата соответствует 856 году²³. Уточним. Как и Тверской летописец, Лаврентьевская летопись содержит пласт исчислений, выполненных по болгарской эре. Отняв 5505 от 6360 г., получим не 852-й, но 855 г., начало реального правления Михаила (20 ноября 855 г. был убит Феоктист, бывший опекуном Михаила и первым министром, и фактически потеряла власть Феодора). Итак, дата в ПВЛ верна, но принадлежит иной летосчислительной системе (впрочем, не одной, а как ни парадоксально, сразу двум; см. о том в конце этих заметок).

Среди хитроумного набора хронологических перипетий русского летописания встречаются и вовсе экзотические случаи. В наших комментариях к ПВЛ²⁴ развивается мысль И. И. Срезневского о том, что редакторы летописи брали сведения из болгарских и моравских рукописей и могли ошибаться при переводе греческих датировок в глаголические и

²⁰ Шахматов А. А. Исходная точка летосчисления... – С. 220.

²¹ С. В. Цыб предлагал считать, что причиной ошибки явилось использование летописцем хронологических расчетов из переведенного с греческого “Летописца вскоре”. Отбросив месяцы и округлив в большую сторону до целых чисел годы предшествующих царствований, древнерусский автор ошибочно получил при подсчетах четыре лишних года. В этом случае он должен был высчитать по антиохийской эре не 6360 (860) г., а 6356 (856) г. – реальную дату самостоятельного воцарения Михаила III. При последующем исправлении текста в соответствии с константинопольской эрой индикт был изменен с 8 на 15, что дало уже 852 год: Цыб С. В. Древнерусское времяисчисление... – С. 101–103.

²² “Начало Руси в “Повести временных лет” сопоставляется с началом правления византийского императора Михаила III и датируется либо 6360, либо 6362 г. Из

византийских источников известно, что воцарение Михаила III произошло 21 января 6350, т. е. 842 г., а первое нашествие русов на Византию – в 6368 сентябрьском году (18 июня 860 г.) Это означает, что летописная датировка “6360” отчасти соответствует стилю-0, отчасти представляет собой искусственную датировку, возникшую из-за того, что сентябрьская датировка воцарения Михаила III (6350) была некогда ошибочно сочтена нулевой (–5500) и была превращена в десятиричную (6350 + 10 = 6360). Помимо этого, в источниках когда-то существовала и десятиричная датировка “Михайлова царства”, т. е. 6352 г., которая подверглась затем аналогичному превращению, породив тем самым дату “6362”: Журавель А. В. Аки молния... – С. 143. Ниже мы предложим и более простое объяснение.

²³ Кузьмин А. Г. Начальные этапы... – С. 263.

²⁴ См.: Повесть временных лет. – С. 238–239, 263–264.

глаголических в кириллические²⁵. Дело в том, что числовая система глаголицы ориентировалась на порядок букв в самой глаголице, а числовая система кириллицы – на порядок букв в греческом алфавите (цифры и числа учили отдельно от алфавита, как мы отдельно учим арабские цифры). При графическом переводе глаголических текстов на кириллицу возникали ошибки. Они были неминуемы, даже если переписчик держал перед глазами таблицу с системой числового перевода, ведь предстояло сделать двойной перевод – сначала конвертировать глаголическую букву в кириллическую, а потом и глаголическое цифровое значение в такое же кириллическое. Стоило чуть ослабить внимание, и возникала ошибка. Опасность подстерегала и болгарского переводчика греческих рукописей: если он ошибался, механически переводя греческую цифирь в глаголическую, то у работавшего с кириллицей русского летописца было немного шансов эту ошибку выявить.

Удалось обнаружить несколько случаев, говорящих об использовании летописцем глаголических рукописей (видимо, болгарских). Для удобства проверки датировок нами составлена параллельная таблица числовых значений глаголицы, кириллицы и греческого*.

В “Комиссионном списке “Новгородской первой летописи” младшего извода”, в котором, как определил А. Шахматов, отразился Начальный свод, “начало Русской земли” помещено под 6362 (так в Софийской первой и в Воскресенской летописях.) Источник записи отличался от источника ПВЛ, хотя имелся в виду тот же первый год самостоятельного правления императора Михаила – 855 г. (то есть год 6360 от Сотворения мира, только по константинопольской эре). Правда, при конвертации из глаголической в кириллическую дата усохла на год: буква “В” стала буквой “Веди” и обозначенная первоначально тройка стала двойкой. Так 6363 (855) г. превратился в 6362.

Принято считать, что в хронологическом списке от Адама до Святополка Изяславича цифры перепутаны самым нелепым образом, а потому рационального решения эта хронология не имеет²⁷. Остановимся на “проблеме 6360” более подробно.

Начнем с сообщения ПВЛ:

²⁵ Срезневский И. И. Древние памятники русского письма и языка X–XIV вв. – Санкт-Петербург, 1882. – С. 5. Исследователь заметил, что если договор Игоря с греческого переводился на глаголицу, то при механическом перенесении в глаголический славянский текст буква гамма под титлосом (в греческом и в кириллице это тройка) превращалась в четверку.

* Таблица (с исправлением опечаток в нумерации сносок 6, 7, и 8 на С. 478) приложена к данной публикации.

²⁷ “...алогичность и бесполезность (с современной прагматической точки зрения) расчета 6360 года порождает закономерный вопрос: зачем понадобилось летописцу включать в свое произведение перечень лет “от Адама”? Однако на него исследователи не дают ответа. Они даже не пытаются этого сделать: быть может, потому, что их не занимает проблема восприятия времени древнерусским книжником?”. Данилевский И. Н. “Повесть временных лет”: Герменевтические основы изучения летописных текстов. – Москва, 2004. – С. 189.

“В лѣто 6360, индикта 15 [день], наченшио Михаилу царствовати, нача ся прозывати Руская земля. О семь бо увѣдохомъ, яко при семь цари приходиша Русь на Царьгород, яко же пишется в лѣтописаньи Гречьстѣмъ. Тѣм же отसेде почнем и числа положим; яко от Адама до потопа лѣт 2242; а от потопа до Аврама лѣт 1000 и 82, а от Аврама до исхоженья Моисеева лѣт 430; а [от] исхожения Моисеева до Давида лѣт 600 и 1; а от Давида и от начала царства Соломона до плѣненья Ярусалимля лѣт 448; а от плѣненья до Олександра лѣт 318; а от Олександра до рожества Христова лѣт 333; а от Христова рожества до Коньстянтина лѣт 318; от Костянтина же до Михаила сего лѣт 542...”²⁸.

Продолжим в переводе:

“А от первого года царствования Михаила до первого года княжения Олега, русского князя, 29 лет, а от первого года княжения Олега, потому что он сел в Киеве, до первого года княжения Игоря 31 год, а от первого года княжения Игоря до первого года Святослава 33 года, а от первого года княжения Святослава до первого года Ярополкова 28 лет; а княжил Ярополк 8 лет, а Владимир княжил 37 лет, а Ярослав княжил 40 лет. Таким образом, от смерти Святослава до смерти Ярослава 85 лет; от смерти же Ярослава до смерти Святополка 60 лет”.

В расчете лет от начала царствования императора Михаила (после переворота 855/856 г.) до смерти Святополка Изяславича допущены одна описка и три ошибки. Ошибка (отягощенная опиской) – это якобы 29 (28) лет от Михаила до Олега. Однако $882 - 856 = 26$. Вот и о Святославе сказано, что он правил 28 лет (а надо также 26). Замена шестерки на восьмерку может быть объяснима механической заменой греческой дигаммы (использовалась только как цифра) на глаголическую букву “Дз”.

²⁸ Ошибки в сумме лет Лаврентьевского и Московско-Академического списка корректируют друг друга: сигнал об оплошности переписчика – дважды повторено число 318, а вместо 333 (число лет от Александра Македонского до Рождества Христова в Московско-Академическом списке) в Лаврентьевском списке значится 313. Меж тем понятно, что 855 г. по Р. Х. получаем как следующий при сложении 313 (от Р. Х. до Константина) и 542 г. (от Константина до Михаила), а, значит, здесь и есть законное место числа 313, оно всего лишь оказалось сдвинуто на одну позицию влево. При этом весь список будет корректным, если “а от Аврама до исхоженья Моисеева лѣт 430; а от исхожения Моисеева до Давида лѣт 600 и 1”, мы заменим на “от Авраама до Моисеева исхода 430 лет, от исхода до Давида 640 лет” (так в другом древнерусском сочинении – Толковой Палее). В

сумме от Адама до Христа 5493 года. До числа константинопольской эры (5508) не хватает 15 лет (одного индиктового круга), и можно решить, что список расчислен по александрийской эре и заимствован из некоего третьего источника (считается, что это вторая редакция “Летописца вскоре” патриарха Никифора, умершего в 829 г.). Однако обратим внимание на явный пропуск: “а от Давида и от начала царства Соломона до плѣненья Ярусалимля лѣт 448”. Видимо, у Нестора было “а от Давида и от начала царства Соломона лѣт <15>, <а от Соломона> до плѣненья Ярусалимля лѣт 448”. В этом случае хронология по Нестору и впрямь подчинена константинопольской эре. (По принятой ныне исторической хронологии от начала царствования Давида до Соломона 36 лет, а от Соломона до разрушения храма 384 года, то есть в сумме 420 лет).

Еще пример того же рода: Владимир правил не 37 лет (так по ПВЛ), а 35. То есть греческий эпсилон (5) заменен глаголической “е” (6) с позднейшим исправлением на 7 (вероятно, для подгонки общего результата на какой-то стадии составления списка). Эти ошибки (все в сторону увеличения даты) свидетельствуют о существовании некоей греческой хроники, из которой и был взят сначала болгарским переводчиком, а потом автором ПВЛ список русских князей IX–XI вв.

Ряд получается таким:

856 г. (первый год самодержавия Михаила) плюс 26 лет (а не 29 и не 28) – 882 г. (начало княжения в Киеве Олега).

882 г. плюс 31 год – 913 (начало княжения Игоря).

913 г. плюс 33 года – 946 (начало княжение Святослава).

946 г. плюс 26 (а не 28) лет – 972 г. (С 973 г. – начало княжения Ярополка).

972 г. плюс 8 лет – 980 г. (начало княжения Владимира).

980 г. плюс 35 (а не 37) лет – 1015 г. (начало княжения Ярослава).

1015 г. плюс 40 лет (княжение Ярослава, умер в 1054 г.) – 1055 г.

1055 г. плюс 60 лет – 1115 (Святополк Изяславич умер 16 апреля 1113 г.).

Отдельно указано, что от смерти Святослава до смерти Ярослава 85 лет (надо 83 или 84), что, возможно, связано с механическим превращением греческой дельты (четверки) в глаголическую “д” (пятерку). Впрочем, в концовке списка наблюдается характерная именно для Нестора и любовь к круглым датам²⁹ и, как следствие, – тенденция к округлению чисел (Ярослав правил не 40 лет, а 39, от смерти Ярослава до смерти Святополка не 60, а 59 лет).

Однако замена 39 лет на 40, а 59 на 60, дающая в результате не 1113, а 1115 год, не может быть объяснена описками и ошибками перевода. Единственное приемлемое объяснение надо искать в способе подсчета летописцем всей суммы лет, только уже не от Адама, а от Рождества Христова. Сознательно или машинально отсчитывает не от года смерти Святополка Изяславича, а от того года, в котором сам находится.

Это то 1115-й. И, значит, А. Шахматов был не прав, когда ограничил летописание Нестора 1113 г. В лето 1114 Нестор вернулся в Киев из Новгорода. Там он присутствовал при закладке Мстиславом нового каменного кремля. А в Ладоге в тот же год посадник Павел заложил новую каменную крепость “на приспе”, и сам Нестор с помощью ладожских детей собирал на волховском берегу стеклянные бусины (его страсть к подсчетам распространится и на их число, он укажет, что бусин собрал их “более ста”).

2. Ошибка в базовой дате “Начального свода”:

Не 6428, а 6448/6449 по константинопольской эре, 940/941 по Р. Х.

Комментируя “Комиссионный список Новгородской первой летописи”, Дмитрий Лихачев обнаружил анахронизм в статье 6428 (920) г.:

²⁹ О присутствии Нестора на юбилейных празднованиях в честь 250-летия Новгорода в 1114 г. см. комментарий: Повесть временных лет. – Санкт-Петербург, 2012. –

С. 219–220, 379. Комментарий к способу сообщения Нестором года основания Киево-Печерского монастыря через собственный год рождения: Там же. – С. 343.

“Начальная часть Новгородской первой летописи включает в себе текст так называемого Начального свода, более древнего, чем “Повесть временных лет”. Хронологические данные Начального свода во многих случаях расходятся с хронологией “Повести временных лет”. “Начальный свод” имел в качестве основы своей хронологии только русский компилятивный хронограф, в компилятивном же хронографе неудачный поход Игоря отнесен к 920 г. вслед за сообщением о венчании Романа на царство. Поход же Олега в Начальном своде изображен как отместка за поражение Игоря, а поэтому и отнесен к 922 г. (921 г. отведен под сборы). В “Повести временных лет” даты походов Олега и Игоря исправлены по датам договоров греков с русскими. Этих договоров не было в руках у составителя Начального свода – их получил лишь составитель “Повести временных лет”, не только исправивший по ним датировки походов, но обративший внимание и на то обстоятельство, что в договоре Олега 911 г. последний назван не воеводой Игоря, а великим князем русским, действующим при этом вполне самостоятельно”³⁰. И еще: “...по ясному свидетельству Продолжателя Хроники Амартола, нападение русских, описанное в компилятивном хронографе, имело место не в 6428, а в 6449 году”³¹ (эра константинопольская).

Согласимся: речь о первом походе Игоря на греков в 940/941 году. Но очевидно, что в дате “Начального свода” не случайная описка, а системная ошибка: глаголическая буква “К” (число 40) в болгарском источнике русским летописцем, предшественником Нестора, была прочитана как кириллическая буква “Како” (число 20)*.

После этого ряд ошибочных датировок был запрограммирован. Следующий год должен быть, разумеется, 6429. Его автор “Начального свода” отводит под сборы Олега и Игоря. Зато на 6430 лето попадают и поход Олега на Царьград, и возвращение в Киев, и экспедиция в Ладогу, смерть от укуса змеи, начало княжения Игоря, включая его походы “на Древ<л>яны и на Угличь”. Когда именно начал править Игорь, летописец “Начального свода” не знает.

Далее двадцать три года “пустого” правления Игоря. И только под 6453 (945) г. – в “Комиссионном списке “Новгородской первой летописи” наконец-то правильная дата! – рассказ о попытке Игоря ввести двойное налогообложение древлян, его убийстве и о троекратной мести Ольги.

3. Смерть Оскольдова сына и гибель Вадима Храброго: 6376 год по константинопольской эре, он же 868 по Р. Х.

Год 6372 (переводят как 864) – “пустая” статья в “Лаврентьевском” и “Ипатьевском” списках. Надо полагать, что здесь из летописи выпало не вполне удобное свидетельство о новгородском восстании против Рюрика. Однако оно попало в относительно поздний “Никоновский свод”

³⁰ Повесть временных лет. – Санкт-Петербург, 1999. – С. 414.

³¹ Там же. – С. 428.

* При этом ошибка не могла возникнуть при переводе с греческого, поскольку там буква “Каппа”, как и буква “Како” в кириллице, обозначает цифру 20.

(1520-е гг.): “В лѣто 6372. Убиень бысть отъ болгаръ Осколдовъ сынъ. Того же лѣта оскорбишася Новгородцы, глаголюще: “Яко бытии намъ рабомъ и много зла всячески пострадати от Рюрика и отъ рода его?”. Того же лѣта уби Рюрикъ Вадима Храбраго и иныхъ многихъ избии новгородцевъ, съвѣтниковъ его”. А под 6375 г. сообщается: “...Того же лѣта избѣжа отъ Рюрика изъ Новагорода въ Киевъ много новгородцкихъ мужей”.

В первом случае при переводе с болгарской эры на константинопольскую речь идет о 6375 (867) г. О корректности именно такого перевода даты в “Никоновской летописи” говорит и следующая перед ней дата крещения Болгарии (6371, т. е. 866; см. ниже) и прочие смежные статьи. Видимо, они взяты из болгарской рукописи с датировками по болгарской эре. Отсюда же, надо полагать, извлечены данные о восстании Вадима Храброго, которое предшествует уходу Рюрика из Ладоги к Ильмену, и о подготовке в 870 г. еще одного новгородского мятежа.

4. Крещение Болгарии:

6373 по константинопольской эре, 865 по Р. Х.

Под 6366 годом (переводят как 858 г. по Р. Х.) русский летописец упоминает о крещении болгар: “Царь Михаил отправился с воинами на болгар по берегу и морем. Болгары же, узнав об этом, не смогли противостать им, попросили крестить их и обещали покориться грекам. Царь же крестил их князя и всех бояр и заключил мир с болгарами”.

Это событие, известное по византийским источникам, произошло в 865/866 г. Летописец следовал здесь рукописи, в которой летоисчисление велось по антиохийской эре (6366 – 5500 = 866)³³. Для “Начального свода” она, видимо, была базовой (см. примеч. 2).

В статье 6377 г. (полагают, что она означает 869 г. по Р. Х.) в “Лаврентьевской” и “Ипатьевской” летописях сюжет неожиданно повторяется: “Крещена была вся земля Болгарская”. Та же дата (6377) находится в греческом “Житии” Климента, архиепископа болгарского³⁴.

“Лето 6377” может указывать на использование относительно редкой эры с разницей в 5511 лет (получаем 866 г. по Р. Х.). Впрочем, к этому выводу ранее уже пришел А. В. Журавель: “Крещение Болгарии в летописях датируется 6366, 6368, 6371 и 6377 гг. Три датировки из четырех (6366, 6371, 6377) легко сводятся к 866 г. (соотношение стилей – 0; 5; 11; 6366 – 5500 = 866; 6371 – 5505; 6377 – 5511 = 866), а единственная не согласующаяся с таким вариантом датировка (6368) оказывается плодом ошибочного ультрамартовского “сокращения” последней даты (6377 – 9 = 6368). В пользу такого толкования говорит и надпись на древнеболгарском языке о том, что царь Борис крестил болгар “в год Етх Бехти”, т. е. по тюркскому календарю в год собаки: 866 г. был посвящен именно этому животному”³⁵.

³³ Зыков Э. Г. Известия о Болгарии в “Повести временных лет” и их источник // ТОДРЛ. – Ленинград, 1969. – Т. 24. – С. 49; Цыб С. В. Древнерусское времяис-

числение... – С. 111.

³⁴ Лихачев Д. С. Комментарии // Повесть временных лет. – Изд. 2-е, испр. и доп. – Санкт-Петербург, 1996. – С. 407.

Заметим, впрочем, что превращение даты 6366 в 6368, проще объяснить превращением греческой шестерки в глаголическую восьмерку при механическом переписывании переводимого текста.

5. Призвание Рюрика:

6374 по константинопольской эре, 866 по Р. Х.

В ПВЛ это событие отнесено к 6370 (якобы 862) г. Однако год призвания Рюрика оспорила ладожская археология. По результатам раскопок Евгения Рябина с большой долей вероятности определены хронологические границы захвата Приладожья заморскими викингами, видимо, шведами, которые обложили данью и славян, и финнов, и, хотя про то не сказано, местную русь (местных скандинавов). Установлено, что около 840 (возможно, в 837–839 гг.) и около 865 г. Ладога выгорела дважды³⁶. Второй пожар может быть надежно связан с изгнанием варягов-находников, или с последовавшей за этим гражданской смутой (“встал род на род”)³⁷.

Но 6370 г. болгарской эры соответствует именно 865 г. по Р. Х., 6373 г. по константинопольской эре.

Между тем, и летописная дата захвата Приладожья может быть соотнесена с ладожским пожаром конца 830-х гг: греческая “Мю” (40), механически переписанная в глаголическое “М”, превращалась в 60, но если в протографе варяжская экспансия была датирована не 6367, а 6347 г., то внутри константинопольской эры мы получим 839 г. по Р. Х., возможный год ладожского пожара и год прихода к византийскому императору Феофилу, а от него ко двору Людовика Благочестивого в Ингельгейм посольства народа “рос” (см. Бертинские анналы).

Сведения о свеонах-находниках отличаются от сведений о приходе Рюрика тем, что датированы по константинопольской, а не по болгарской эре, то есть летописец должен был извлечь их через посредство глаголической славянской рукописи из какой-то греческой хроники времен императора Феофила, где говорилось о захвате свеонами Приладожья и создании русского каганата.

Следующая “непустая” статья ПВЛ рассказывает о походе Аскольда и Дира на греков. Она отнесена летописцем к 6374, на самом же деле это простая описка, имеется в виду лето 6364 по болгарской эре, то есть 6367 по константинопольской, или 859 (со сдвигом на год от 860) по Р. Х.

³⁵ Журавель А. В. Аки молния... – С. 143.

³⁶ Кузьмин С. Л. Ярусная стратиграфия нижних слоев Староладожского городища // Памятники старины: Концепции. Открытия. Версии: Памяти В. Д. Белецкого (1919–1997). – Санкт-Петербург; Псков, 1997. – Т. 1. – Табл. I; 345; *Его же*. Пожары и катастрофы в Ладоге: 1250 лет непрерывной жизни? // Ладога – первая

столица Руси: 1250 лет непрерывной жизни. Седьмые чтения памяти Анны Мачинской. – Санкт-Петербург, 2003. – С. 49, 52, 53, 56; *Его же*. Ладога в эпоху раннего Средневековья (середина VIII – начало XII в.) // Исследования археологических памятников эпохи Средневековья. – Санкт-Петербург, 2008. – С. 69–94.

³⁷ Повесть временных лет. – Санкт-Петербург, 2012. С. 215–216, 241.

По “Никоновской летописи” после недатированной статьи “О Варязьхъ”, пришедших “из заморья” и обложивших данью словен, мещеру и кривичей, получаем такой хронологический ряд:

6367 по болгарской эре, 6370 по константинопольской (862) – словене, меря и кривичи изгоняют варягов за море. Начинается междоусобица.

6367 (дата повторена, но оставлена пустой).

6368 (пустая дата).

6369 по болгарской эре, 6372 по константинопольской (864) – словене, меря, кривичи и варяги призывают Рюрика.

6370 по болгарской эре, 6373 по константинопольской (865) – приход Рюрика, Синеуса и Тривора (так! – А. Ч.).

6371 по болгарской эре, 6374 по константинопольской (866) – поход на болгар Михаила и Варды, голод в Болгарии, крещение Болгарии.

6372 по болгарской эре, 6375 по константинопольской (867) – убит сын Аскольда, убит Вадим Храбрый.

6373 по болгарской эре, 6376 по константинопольской (868) – умерли Синеус и Трувор (вновь “Тривор” – А. Ч.), то есть действительно на третье лето после призвания Рюрика в 865 г.* Аскольд и Дир воевали Полоцкую землю.

6374 (болгарская дата 6364 + 10) – “Пошли Аскольд и Дир на Греки”. (Вставка, поскольку о походе Аскольда и Дира говорится в недатированной части в статье “Пришествие агарян на Царьград”, предшествующей последней недатированной статье “О Варязьхъ”).

6375 (болгарская дата 6365 + 10) – возвращение Аскольда и Дира из Царьграда с малой дружиной.

6376 по константинопольской эре (868) – начало царствования Василия³⁹.
Дальше даты идут по константинопольской эре.

Перед нами шесть идущих друг за другом статей, заимствованных из некоей греческой или болгарской хроники и датированных по болгарской (старовизантийской) эре. Фрагмент “Никоновской летописи”, который мы здесь рассмотрели, сохранил исторические подробности и мотивировки, частично утраченные в “Лаврентьевском”, “Ипатьевском” и прочих списках ПВЛ. А поскольку, судя по болгарской датировке, из той же рукописи взята и первая датированная статья (6360 г.), надо думать, мы имеем дело с текстом, в котором отразилась одна из ранних редакций ПВЛ.

6. Рождение Игоря и Ольги:

6385 и 6411 годы по константинопольской эре, 877 и 903 по Р. Х.

“Воскресенская летопись” сообщает, что в год смерти Рюрика (само событие не датировано) Игорю было два года⁴⁰. Если учесть, что в

* Сюда же отнесено и рождение Игоря (см. ниже), но это, очевидно, позднее добавление: с вычетом десяти лет от реальной даты; в противном случае Игорю должно быть на момент его гибели 77 лет.

³⁹ Летописный сборник, именуемый

Патриаршей или Никоновской летописью // ПСРЛ. – Санкт-Петербург, 1862. – Т. 9. – С. 8–10.

⁴⁰ Воскресенская летопись // ПСРЛ. – Санкт-Петербург, 1856. – Т. 7. – С. 231.

“Лаврентьевском списке” об Игоре сказано “дѣтескъ велми”, а в “Ипатьевском” – “молодь велми” и в обоих списках смерть Рюрика отнесена к 879 г., то родился Игорь в 6385 (877) г.

Однако в “Никоновской летописи” запись о рождении Игоря помещена под 6373 г. При этом в кириллице буква “он” обозначает число 70, а по глаголической числовой системе – 80. Если имела место ошибка перевода, то мы должны получить 6383 г. И с учетом, что болгарская эра дает разницу в 5505/5506 лет, годом рождения Игоря оказывается 877/878 г., то есть Игорю в год смерти отца и вправду было не более двух лет.

Вопреки Борису Клоссу⁴¹, некоторые данные “Никоновской летописи” оказываются ранними⁴².

“Архангелогородский летописец” (начало XVI в.) говорит, что Ольге было всего 10 лет, когда ее выдали за Игоря. Впрочем, впервые эти “10 лет” появляются в начале XV в. в расчетах создателя “Первой выборки “Новгородской Карамзинской летописи”: “И бысть княжения его [Игоря] лет 33 по Олгове смерти. А при Олзе бы, отнюдуже приведе ему Олегъ жену от Пльскова, именовъ Олгу, лет 10, и жит Игорьъ с Олгою лет 43. А от первого лета Игорева до перваго лета Святославля лет 33” (887 г.)⁴³. Итак, летописец сообщил, что Игорь с Ольгой жили всего 43 года, из них первые 10 лет – еще при княжении Олега (“при Олзе... лет 10”: 903–912), и потом 33 года до гибели Игоря (912–945). При этом считается, что Святослав Игоревич родился в 942 г. (“Ипатьевская летопись”). Благодаря этим мнимым 43 годам жизни с Игорем, княгиня рождает Святослава через 29 лет после свадьбы, а византийский император сватается к женщине, которой идет уже седьмой десяток.

Видимо, мы вновь имеем дело с некорректным переводом числовых значений с глаголической системы на систему кириллическую. В кириллице взятая под титло прописная буква “и” “десятеричное” означала число 10, а “иже” – 8. Но в глаголице одна из двух букв “иже” (та, что соответствует кириллическому “восьмеричному” и) – 20. И если ошибиться и в дате (там, где десятки) вместо 20 увидеть 10, то год будет прочитан как 6411 (903). Ну а на самом деле это год 6421 (912/913), год смерти Вещего Олега⁴⁴. В этом

⁴¹ Клосс Б. М. Никоновский свод и русские летописи XVI–XVII вв. – Москва, 1980. – С. 181–189.

⁴² “...Никоновская летопись, особенно в ее древней части, вызывает недоверие к приводимым ею данным. Но под 1146 (6654) годом эта летопись говорит о солнечном и лунном затмениях, и эти сведения оказываются точными: действительно, 11 июня 1146 года было частичное солнечное затмение, а 20 ноября этого же года – лунное затмение. Очевидно в Никоновской летописи помимо легенд и домыслов получил отражение некий реальный источник середины XII века, едва ли не связанный со старой ро-

стовской традицией”: Кузьмин А. Г. Начальные этапы... – С. 226. Исследователь ссылается на Д. О. Святского, который, пользуясь разработанными астрономом Михаилом Вильевым астрономическими таблицами солнечных затмений, привязал многие летописные датировки к историческим: *Святский Д.* Астрономические явления в русских летописях с научно-критической точки зрения. – Санкт-Петербург, 1915. – С. 22.

⁴³ Новгородская первая летопись старшего и младшего изводов // ПСРЛ. – Москва, 2003. – Т. 3. – С. 26.

⁴⁴ В этот же год Олег, как следует из его клятвы “крестом и Троицей” в договоре

случае Ольга родилась в 903, выдана замуж десятилетней, а когда родился Святослав, ей был 21 год*.

“Типографская летопись” (конец XV в.) сообщает, что по слухам Ольга была дочерью Вещего Олега: “В лѣто 6411. Игореви же възрастъшу и хожаше по Олзѣ, и слушааше его. И приведоша ему жену отъ Плескова, именемъ Олгу. Нѣцѣи же глаголють, яко Олгова дѣчи бѣ Ольга”⁴⁶. Так и в “Пискаревском летописце”: “В лѣто 6411. Игореви же возрастшу и хожаше по Олзе, и слушааше его. И приведоша ему жену от Плескова именем Ольгу. Нѣцѣи же глаголют, яко Ольгова дѣчери бе Ольга”⁴⁶.

Брак Игоря с десятилетней Ольгой говорит о том, что этот брак был династическим. А, значит, Ольга, скорее всего, и впрямь дочь Вещего Олега. Однако свадьба состоялась не в 902/903, а в 912 г., перед Олеговой кончиной.

7. Рождение Святослава:

6431 (6433?) по Константинопольской эре, 920 (923?) по Р. Х.

“Ипатьевская летопись” сообщает о рождении Святослава в 6450 г. Видимо, это известие заимствовано из того же болгарского перевода, что и запись о войне Симеона с хорватами. Однако по сообщению Василия Татищева, по “Новгородской” и “Ростовской” летописям Святослав родился в 920 г.⁴⁷

На необходимость перенесения даты рождения Святослава указал Сергей Белецкий. Он сослался на то, что в договоре Игоря с греками 945 г. фигурируют не только посол Святослава, но и посол его жены (“Каницар от Предславы”), равно как и посол от жены его младшего брата (“Шихберн Сфандр от жены Улеба”)⁴⁸. Как ни жалко, но придется расстаться с легендой о том, как малолетний Святослав кидал сулицу в древлян, и она, пролетев между ушей коня, ударила того по ноге (см. летописную статью под 946 г.)⁴⁹.

Татищевский 920 г. был вылуцен из греческой даты “6428”. Но с учетом того, что эра в первоисточнике была, надо полагать, болгарская, по константинопольскому счету получаем 6431 (923). Что же касается ПВЛ, то, видимо, это известие, да и сама дата 6450, заимствованы из болгарского перевода греческой рукописи, сохранившей болгарскую (старовизантийскую) эру. Просто греческая “Лямбда”, означающая 30, была механически переписана на глаголическую “Л” под титлом, то есть число 50. Отняв 5505 от 6430, получим 925 г. Это 6433 г. константинопольской эры.

912 г., сам принимает крещение (см.: Чернов А. Вещий Олег... – С. 699–726) и подписывает второй договор с греками, который должен был предшествовать религиозно-государственной реформе. Женитьба Игоря была, надо думать, одним из эпизодов Олегова плана.

* См. ниже заметку “Рождение Святослава”.

⁴⁶ Постниковский, Пискаревский, Московский и Бельский летописцы // ПСРЛ. – Москва, 1978. – Т. 34. – С. 31.

⁴⁷ Татищев В. Н. История Российская. – Москва; Ленинград, 1963. – Т. 2. – С. 40, 217.

⁴⁸ Белецкий С. В. Кто такой Володислав договора 944 г.? // Норна у источника Судьбы: Сборник статей в честь Елены Александровны Мельниковой / Под редакцией Т. Н. Джаксон, Г. В. Глазыриной, И. Г. Коноваловой, С. Л. Никольского, В. Я. Петрухина. – Москва, 2001. – С. 22.

⁴⁹ Ипатьевская летопись. – Стб. 46.

8. Война Симеона с хорватами:**6435 по константинопольской эре, 927 по Р. Х.**

Этот же хронологический казус обнаруживается и в случае с роковым хорватским походом Симеона. В ПВЛ под 6450 (якобы 942 по Р. Х.) г. читаем: “Семеонъ иде на храваты, и побѣжень бысть Храваты, и умре, оставивъ Петра князя, сына своего, болгаромъ”. А. Шахматов прокомментировал: “Ср. у продолжателя Амартола: “Маиа мѣсяца въ 27, индикта 15, Семеонъ, князь Болгарьскый, на Хъвраты подвиже воиноу и съступоу бывшоу, побѣжень бывъ и сущяя съ нимъ вся иссѣче. Тѣмъ неисцѣльною болѣзнію по сердце ятъ, погыбе безаконновавъ всуе. Петра сына своего постави княземъ”. Хронологическое определение, 6450 г., основано на указании 15 индикта; оно ошибочно, ибо Симеон умер в 6435 (927) г., который также падал на 15 индикт”⁵⁰.

Мы вновь имеем дело с некорректным числовым переводом греческой “Лямбды” (50 вместо 30), но при этом еще и с потерей конечной цифры в дате – двойки или пятерки.

Поскольку Симеон умер в 927 г., греческая рукопись не могла быть датирована по антиохийской эре (6435 – 5500 = 935; 6430 – 5500 = 930). Подходит только эра болгарская (927 + 5505 = 6432), или константинопольская (927 + 5508 = 6435).

9. Крещение Ольги:**6466 по константинопольской эре, 957 по Р. Х.**

“В год 6463. Отправилась Ольга в Греческую землю и пришла к Царьграду...”. Если эту дату ПВЛ переводить по константинопольской эре, то поездка Ольги состоялась в 955 г.

Существует гипотеза о том, что Ольга крестилась не в Константинополе, а в Киеве после возвращения из Византии⁵¹, однако такое предположение представляется избыточным.

В сочинении Константина Багрянородного “О церемониях византийского двора” описаны приемы Ольги в Константинополе с указанием точных дат (9 сентября и 18 октября) и дней недели, но без указания года. Речь идет либо о 946, либо о 957 г. Состоялась полемика между Геннадием Литавриным, отстаивающим дату 946 г., и Александром Назаренко, сторонником даты 957 г.⁵² Помимо прочего, А. В. Назаренко выдвинул и такой

⁵⁰ Шахматов А. А. “Повесть временных лет” ... – С. 57.

⁵¹ Оболенский Д. К вопросу о путешествии русской княгини Ольги в Константинополь в 957 г. // Проблемы изучения культурного наследия. – Москва, 1985. – С. 36–47.

⁵² Литаврин Г. Г. К вопросу об обстоятельствах, месте и времени крещения княгини Ольги // Древнейшие государства на территории СССР: Материалы

и исследования. 1985. – Москва, 1986. – С. 49–57; Его же. К вопросу об обстоятельствах, месте и времени крещения княгини Ольги // Византия и славяне. – Санкт-Петербург, 2001. – С. 429–437; Назаренко А. В. Когда же княгиня Ольга ездила в Константинополь? // Византийский временник. – Москва, 1989. – Т. 50. – С. 63–83; Его же. Еще раз о дате поездки княгини Ольги в Константинополь: Источниковедческие заметки // Древнейшие

весомый аргумент: Ольга не могла отправиться в Константинополь в 946 г. хотя бы потому, что с 945 по 947 г. была занята усмирением древлянского восстания и поездкой по Новгородской земле.

А. Г. Кузьмин писал: “Одним из спорных вопросов является время крещения Ольги. По летописи, это произошло в 6463 году (955 г. константинопольской эры). Но в 6565 году, как видно из рассказа Константина Багрянородного, Ольга была еще язычницей. По западным источникам, русская княгиня крестилась лишь при императоре Романе, который начал править в 959 году. О том, что “при семь цари Романе в лето 6463 крестися Олга”, говорится и в некоторых русских хронографах”⁵³.

Однако все станет на свои места, если 6463 г. пересчитывать не по константинопольской, по болгарской эре (та же дата дана и в Лаврентьевской, и в “Ипатьевской” летописях, и в Русском хронографе редакции 1512 г.). И можно утверждать, что везде имеется в виду 957 г. По константинопольской эре это лето 6465. Вот и сам А. Г. Кузьмин отмечает, что и “в рассказе о Святославе мы имеем целый ряд дат, отступающих от принятой позднее хронологии на 4 года”⁵⁴. Иными словами, хотя древних болгарских хронографов мы не знаем, видимый след их существования обнаруживается в русских летописях.

Дмитрий Гордиенко, проанализировав византийскую практику крещения неофитов в X в., пришел к выводу, что Ольга была крещена в ночь на 18 октября 957 г. в Константинополе⁵⁵. Октябрь 957 г. по Р. Х. и впрямь соответствует 6463 г. по болгарской эре (957 + 5506).

Из “Памяти и похвалы князю Владимиру”, в которой, как полагает Д. С. Лихачев, отразилось древнейшее русское летописание⁵⁶, известно, что Ольга умерла 11 июля 969 г. Информация о том, что после крещения княгиня прожила 15 лет, извлечена из двух заголовков летописных статей путем простейшего вычитания.

* * *

Изучение анахронизмов в древнейшей части русского летописания позволило обнаружить цепочку однотипных ошибок, связанных одновременно с болгарской (старовизантийской) эрой и с казусом Срезневского – некорректной конвертацией греческого и глаголического счислений. В большинстве случаев речь идет о болгарско-византийских сведениях времени царствования императора Михаила, с именем которого автор ПВЛ

государства Восточной Европы. 1992–1993. – Москва, 1995. – С. 154–168. Позднейшая попытка Г. Г. Литаврина предложить компромиссный вариант не оказалась убедительной. См.: *Литаврин Г. Г.* К вопросу об обстоятельствах, месте и времени крещения княгини Ольги // *Византия...* – С. 429–437.

⁵³Русский хронограф // ПСРЛ. – Санкт-Петербург, 1911. – Т. 22, ч. 1: Хронограф

редакции 1512 года. – С. 359. См. также: *Кузьмин А. Г.* Начальные этапы... – С. 269.

⁵⁴*Кузьмин А. Г.* Начальные этапы... – С. 271.

⁵⁵*Гордиенко Д.* Хрещення княгині Ольги в контексті обрядової практики візантійської Церкви // *Ruthenica*. – Київ, 2006. – Т. 5. – С. 12–18.

⁵⁶Повесть временных лет. – Санкт-Петербург, 1999. – С. 441.

связывает и крещение болгар, и первое, если не считать записи в Бертинских анналах 839 г., появление руси на международной арене. Вероятно, это говорит об использовании некоей глаголической рукописи, которая может восходить, к примеру, к гипотетической греческой хронике святителя Константина (или кого-то из его учеников). Напомним, что Константина считают создателем глаголицы и полагают, что он был опекуном малолетнего Михаила III. Еще в начале 850-х годов император Михаил и патриарх Фотий посылали Константина в Болгарию, где на реке Брегалнице он обратил часть болгар в христианство.

А. А. Шахматов настаивал на том, что на русское летописание могли повлиять памятники славянской (прежде всего болгарской) письменности⁵⁷. Мы получили подтверждения этой догадке, когда, помимо датировок по константинопольской эре, на которую ориентировался Нестор, обнаружили ряд рудиментарных дат, сделанных по болгарской эре, а еще две даты по распространенной в Болгарии в 860–880 гг. архаичной антиохийской эре. Из чего следует, что о походе руси на Царьград летописец рассказал по не дошедшей до нас болгарской рукописи. Не случайно же два события, датированных по антиохийской эре, относятся к наиболее ранним датам ПВЛ. Это крещение Болгарии (866) и, как это ни парадоксально, та же статья лета 6360 (см. ниже).

Понимал ли Нестор, что в разных рукописях он имеет дело с принципиально разными системами датировок? В статье 6360 года (“стала прозываться Русская земля”) оказались слиты и два летосчисления и два события: 855 – начало самостоятельного царствования Михаила III по болгарской эре; и 860 – расчисленный по антиохийской эре набег киевских варягов на Царьград. Эти события произошли в разные годы, а даты совпали потому, что летосчислительные системы дают хронологическое зияние в пять лет и в данном случае становятся неразличимы. Летописец, видимо, этого не знал.

Санкт-Петербург

⁵⁷ См.: Златарский В. Н. Болгарский историко-литературный элемент в русской летописи // Труды Пятого съезда русских академических организаций за

границей. – София, 1932; *Его же*. История на Българската държава през средните векове. – София, 1970. – Т I, ч. 2. – С. 448–484; Кузьмин А. Г. Начальные этапы... – С. 240.

